



**Zama è grande!**

**Zama is great!**

 Michael Oguttu

 Vusi Malindi

 Laura Pighini

 2

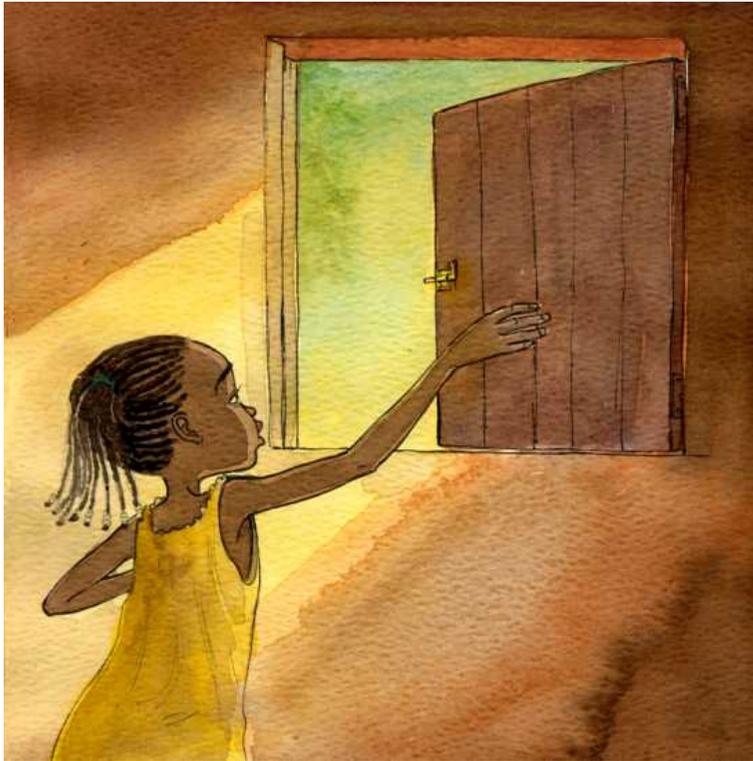
 Italiano [it](#) / English [en](#)



Il mio fratellino si addormenta molto tardi. Io mi alzo presto perché sono un grande!

...

My little brother sleeps very late. I wake early, because I am great!



Io sono quello che lascia entrare il sole.

...

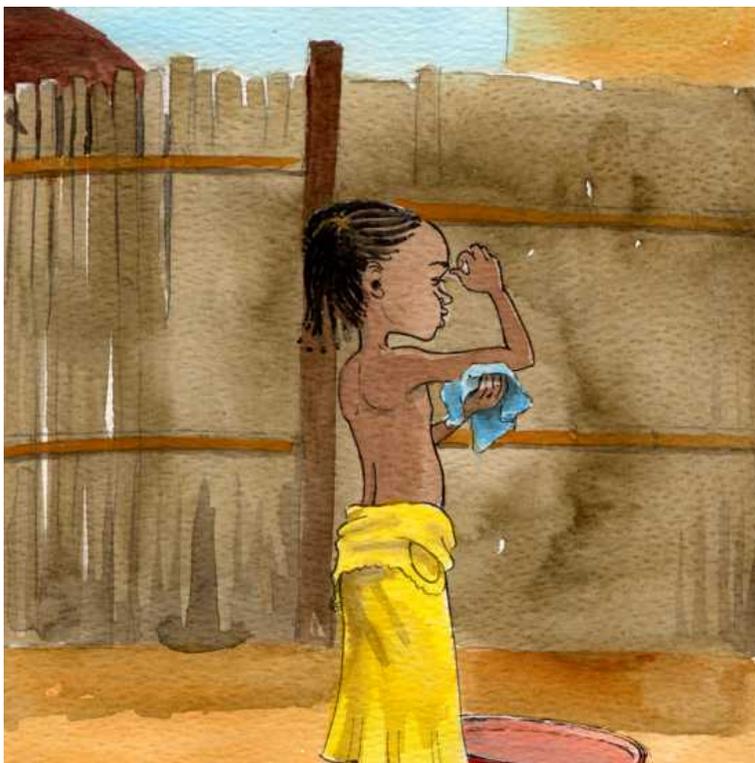
I am the one who lets in the sun.



“Tu sei la mia stella del mattino,” dice  
mamma.

...

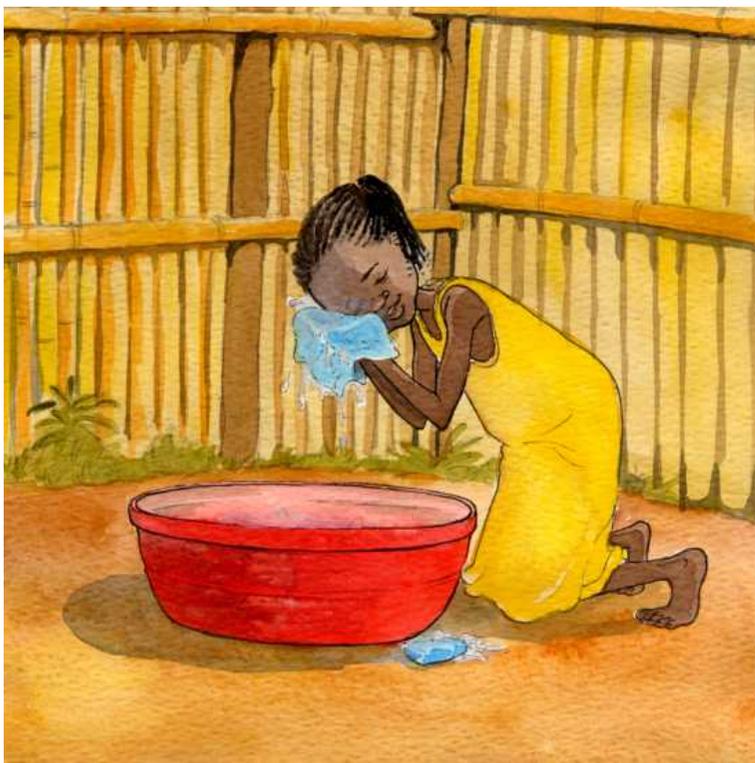
“You’re my morning star,” says Ma.



Io mi lavo da solo, non ho bisogno di aiuto.

...

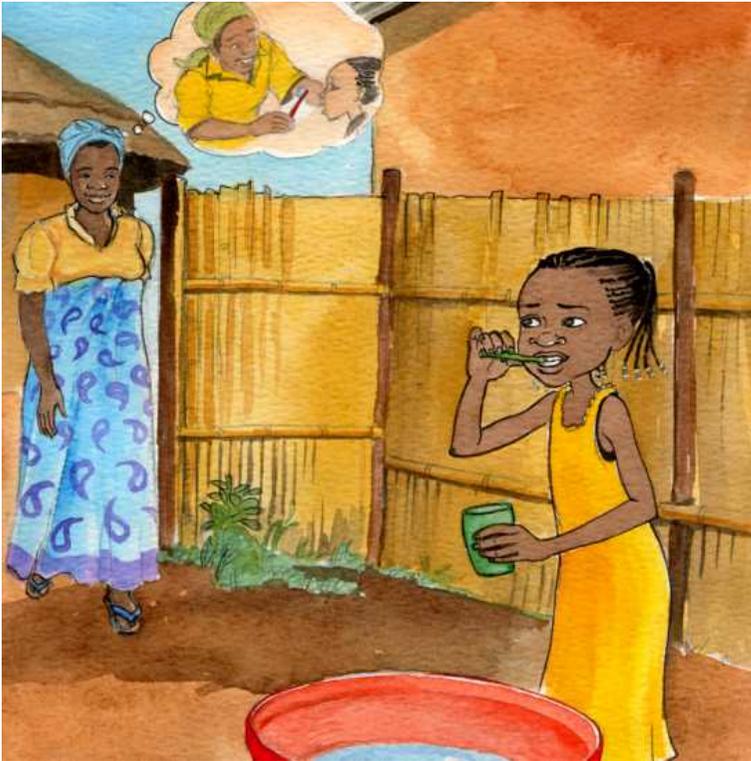
I wash myself, I don't need any help.



Io posso tener testa all'acqua fredda e al  
sapone blu e odoroso.

...

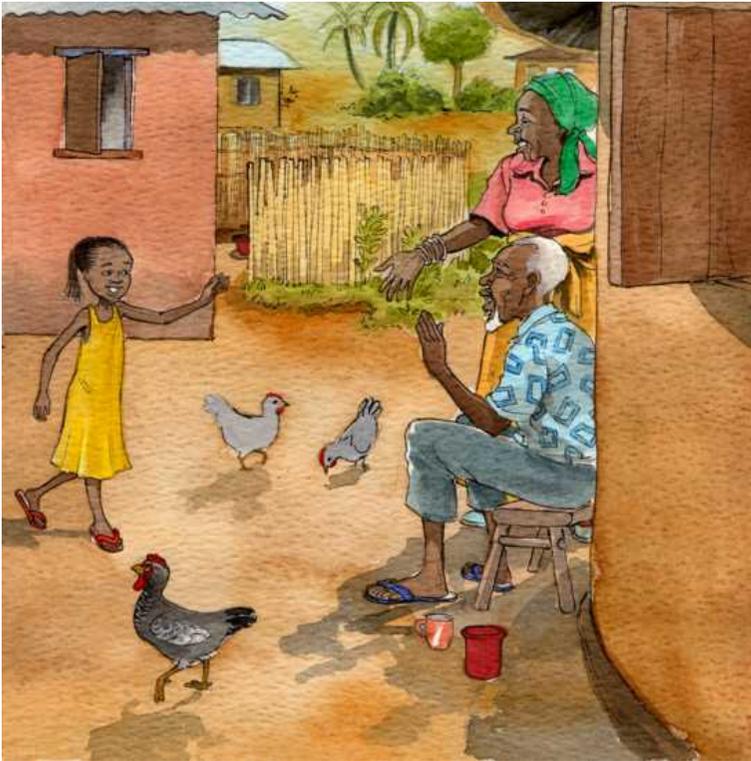
I can cope with cold water and blue smelly  
soap.



Mamma mi ricorda: "Non dimenticarti i denti."  
Io rispondo: "Mai, non io!"

...

Ma reminds, "Don't forget teeth." I reply,  
"Never, not me!"



Dopo essermi lavato, saluto Nonno e Zia e auguro loro una buona giornata.

...

After washing, I greet Grandpa and Auntie, and wish them a good day.



Poi mi vesto. "Ora sono grande, mamma,"  
dico.

...

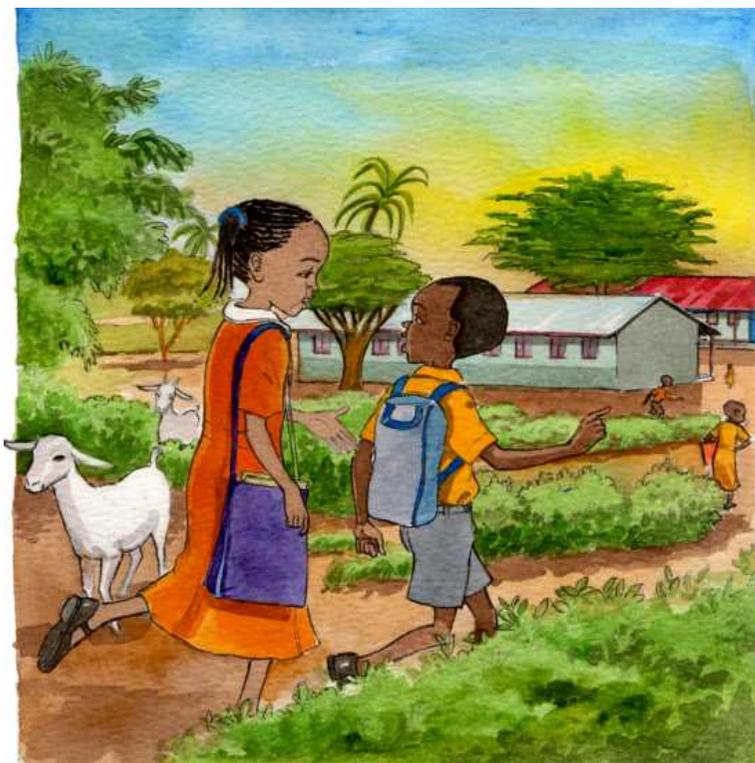
Then I dress myself, "I'm big now Ma," I say.



Io posso abbottonarmi e allacciarmi le scarpe.

...

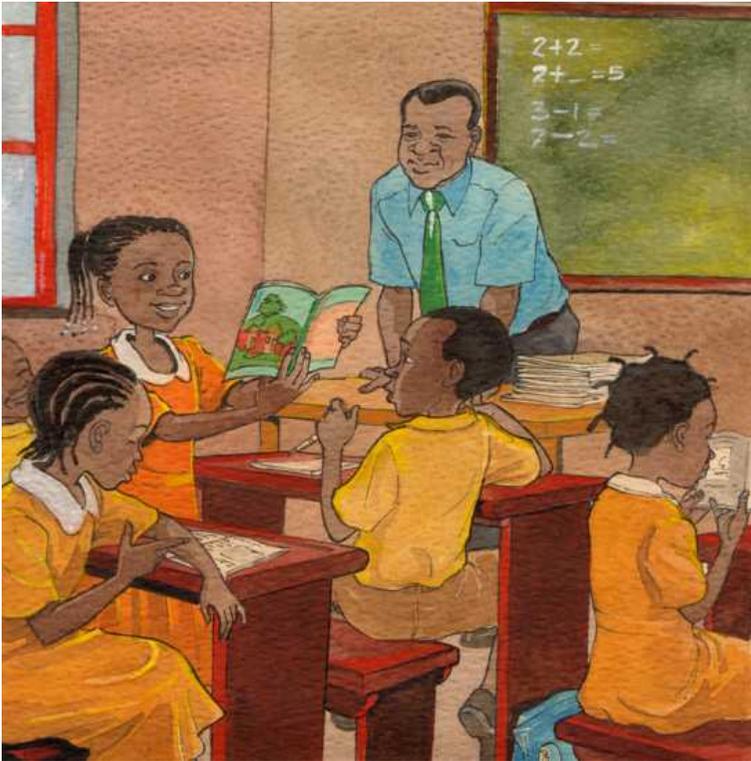
I can close my buttons and buckle my shoes.



E mi assicuro che il mio fratellino sappia tutte le novità della scuola.

...

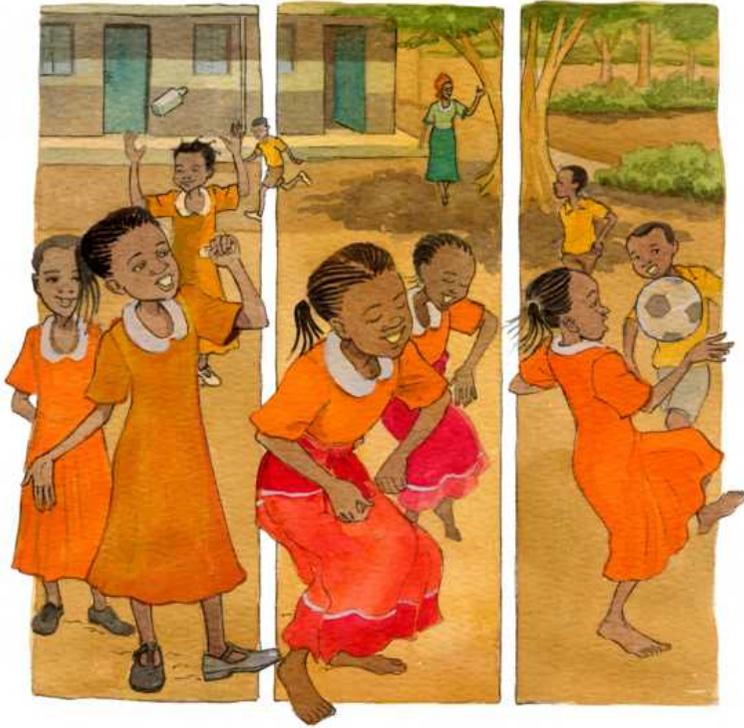
And I make sure little brother knows all the school news.



In classe faccio del mio meglio in ogni modo.

...

In class I do my best in every way.



Io faccio tutte queste cose buone ogni giorno.  
Ma la cosa che più mi piace è giocare e  
giocare!

...

I do all these good things every day. But the  
thing I like most, is to play and play!



# Global Storybooks

[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

**Zama è grande!**

**Zama is great!**

 Michael Oguttu

 Vusi Malindi

 Laura Pighini (it)

